

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

Oggetto: Autorizzazione al rimborso delle spese condominiali e delle spese di pulizia nella sede di Bolzano.

IL DIRIGENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2019-2020-2021, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 375 del 19 settembre 2018;

Vista la prima variazione al bilancio finanziario gestionale per gli anni 2019-2020-2021, approvata con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 42 del 5 agosto 2019;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217, con la quale sono state attribuite al Segretario generale del Consiglio regionale le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale dei Consiglieri regionali ed ex Consiglieri regionali nonché la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale ad eccezione di quelle inerenti la gestione economica del personale e quelle attribuite all'Ufficio di Presidenza;

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES**

Betrifft: Ermächtigung zur Rückerstattung der Kondominiums- und Reinigungsspesen am Sitz in Bozen

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, die im Artikel 38 die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut Landesgesetze Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 375 vom 19. September 2018 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2019-2020-2021;

Nach Einsicht in die mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 42 vom 5. August 2019 genehmigte erste Änderung des Gebarungshaushalts für die Jahre 2019-2020-2021;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Generalsekretär des Regionalrates mit dem Erlass sämtlicher Akte betreffend die juristische, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung der amtierenden und ehemaligen Regionalratsabgeordneten und mit der Gebarung der im Gebarungshaushalt ausgewiesenen Geldmittel betraut worden ist, mit Ausnahme jener betreffend die Personalverwaltung sowie jener, die in die Zuständigkeit des Präsidiums fallen;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216, come integrata con la deliberazione 14 febbraio 2017, n. 279, di assegnazione al Segretario generale e al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

Visto il contratto di locazione stipulato con la Diocesi di Bolzano-Bressanone il 4 novembre 2013 inerente la sede del Consiglio regionale a Bolzano per il periodo 1° gennaio 2014 - 31 dicembre 2019 e considerato che la durata del contratto, in assenza della disdetta da una delle parti contraenti almeno nove mesi prima della scadenza del contratto, come previsto dall'articolo 2, si intende tacitamente rinnovato per altri sei anni fino al 31 dicembre 2025, considerata tuttavia la possibilità di recessione come previsto dall'articolo 13 del medesimo contratto di locazione;

Vista la nota dell'Amministrazione del Centro Pastorale della Diocesi di Bolzano-Bressanone di data 28 ottobre 2019, prot. n. 3650, con la quale viene presentato il preventivo delle spese condominiali e delle spese di pulizia, per il periodo dal 1° luglio 2019 fino al 30 giugno 2020, riguardante gli uffici in uso al Consiglio regionale a Bolzano, nella quale si evince un importo stimato da parte della Diocesi pari a euro 17.705,04;

Visto che la spesa effettivamente sostenuta dalla Diocesi per il periodo dal 1° luglio 2018 fino al 30 giugno 2019 risulta inferiore all'acconto già anticipato dal Consiglio Regionale per l'importo di euro 474,00 come dalla sopra citata nota dell'Amministrazione del Centro Pastorale della Diocesi di Bolzano-Bressanone;

Visto che la verifica relativamente all'utilizzo e al costo delle spese condominiali dei locali viene effettuata dal responsabile della sede del Consiglio regionale a Bolzano;

Tenuto conto che l'importo dovuto pari ad euro 17.705,04, per il periodo 1° luglio 2019 fino al 30 giugno 2020, decurtato del credito a favore del Consiglio regionale sopra esposto ammonta ad euro 17.231,04 ed è suddiviso nelle seguenti rate:
euro 6.608,02 entro il 31 ottobre 2019,

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, so wie er durch den Präsidiumsbeschluss Nr. 279 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, mit welchem dem General- und dem Vizegeneralsekretär bis auf Widerruf die Geldmittel des Gebarungshaushalts zugewiesen worden sind;

Nach Einsicht in den zwischen der Diözese Bozen-Brixen und dem Regionalrat am 4. November 2013 abgeschlossenen Mietvertrag für den Sitz des Regionalrates in Bozen, gültig für den Zeitraum 1. Jänner 2014 - 31. Dezember 2019 und festgestellt, dass die Laufzeit des Vertrages ohne eine mindestens neun Monate vor Ablauf des Vertrages mitgeteilte Kündigung durch eine der Vertragsparteien gemäß Artikel 2 stillschweigend um weitere sechs Jahre bis zum 31. Dezember 2025 verlängert wird, wobei jedoch die Möglichkeit bestehen bleibt, den Mietvertrag gemäß Artikel 13 desselben zu kündigen;

Nach Einsicht in das Schreiben der Verwaltung des Pastoralzentrums der Diözese Bozen-Brixen vom 28. Oktober 2019, Prot. Nr. 3650, mit welchem der Kostenvoranschlag für die Kondominiums- und Reinigungsspesen für den Zeitraum 1. Juli 2019 - 30. Juni 2020 für die vom Regionalrat angemieteten Büros in Bozen zugeschickt worden ist, in dem die von der Diözese geschätzten Ausgaben in Höhe von 17.705,04 Euro ausgewiesen werden;

Hervorgehoben, dass die tatsächlich von der Diözese für den Zeitraum 1. Juli 2018 - 30. Juni 2019 bestrittenen Ausgaben um 474,00 Euro niedriger sind als der vom Regionalrat bereits geleistete Vorschuss, so wie aus dem oben genannten Schreiben der Verwaltung des Pastoralzentrums der Diözese Bozen-Brixen hervorgeht;

Angesichts dessen, dass die Kontrolle über die Nutzung der Räumlichkeiten und Reinigungsspesen vom Verantwortlichen für die Sitz des Regionalrats in Bozen vorgenommen wird;

Zur Kenntnis genommen, dass sich der für den Zeitraum 1. Juli 2019 - 30. Juni 2020 geschuldete Betrag auf 17.705,04 Euro beläuft, wobei davon der oben angeführte Betrag zugunsten des Regionalrates abgezogen werden muss, so dass sich ein Betrag im Ausmaß von 17.231,04 Euro ergibt, der auf die nachstehend

euro 5.311,51 entro il 30 novembre 2019,
euro 5.311,51 entro il 31 gennaio 2020;

Considerato che il presente pagamento non rientra nell'ambito di applicazione della legge n. 136/2010 trattandosi di rimborso spese condominiali e non di attività contrattuale della Pubblica Amministrazione;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 524 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2019-2020-2021;

d e c r e t a

1. Di dare atto che il costo relativo alle spese condominiali e alle spese di pulizia nella sede del Consiglio regionale di Bolzano, dal 1° luglio 2019 fino al 30 giugno 2020, come citato in premessa, ammonta ad euro 17.231,04, da corrispondere all'Amministrazione del Centro Pastorale della Diocesi di Bolzano-Bressanone.

2. Di impegnare la somma complessiva di euro 17.231,04 sul capitolo 524 - piano finanziario U.1.03.02.05.999 del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021 e di ripartire la spesa di euro 17.231,04 come di seguito riportata:

anno 2019 per l'importo di euro 11.919,53,
anno 2020 per l'importo di euro 5.311,51.

3. Di procedere alla liquidazione su presentazione di idonea documentazione contabile e verifica della spesa sostenuta da parte del responsabile della sede del Consiglio regionale a Bolzano.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

angeführten Raten aufgeteilt wird:
6.608,02 Euro - innerhalb 31. Oktober 2019
5.311,51 Euro - innerhalb 30. November 2019;
5.311,51 Euro - innerhalb 31. Jänner 2020;

Hervorgehoben, dass die vorliegende Zahlung nicht unter die Anwendungsbereiche des Gesetzes Nr. 136/2010 fällt, da es sich um die Rückerstattung von Kondominiumsspesen und nicht um eine Tätigkeit im Bereich des Vertragswesens der öffentlichen Verwaltung handelt;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 524 des Ausgabenvoranschlags für das Finanzjahr 2019-2020-2021 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass sich die Kondominiums- und Reinigungsspesen für den Sitz des Regionalrates in Bozen vom 1. Juli 2019 bis 30. Juni 2020, so wie in den Prämissen angeführt, auf 17.231,04 Euro belaufen, welche der Verwaltung des Pastoralzentrums der Diözese Bozen-Brixen zu entrichten sind.

2. Der Gesamtbetrag in Höhe von 17.231,04 Euro wird dem Kapitel 524 - Finanzkontenplan U.1.03.02.05.999 des Gebahrungshaushalts 2019-2020-2021 angelastet und die Ausgabe in Höhe von 17.231,04 Euro wie folgt aufgeteilt:

Jahr 2019 - 11.919,53 Euro,
Jahr 2020 - 5.311,51 Euro.

3. Die Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen und nach Überprüfung der bestrittenen Ausgaben vonseiten des Verantwortlichen für den Sitz des Regionalrats in Bozen vorgenommen.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Verwaltungsprozessordnung“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.
LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO
- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.
DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT
- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)

SU/ma